



تعليم مادة التراكيب النحوية باستخدام الطريقة المناسبة في كتاب العربية بين يديك

^{1*}Mukhlisoh, ²Asbarin, ³Muhammad Khanif

^{1,3} Sekolah Tinggi Ilmu Bahasa Arab Ar-Rayah Sukabumi, ² Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

Email: ^{1*}mukhlisoh@arraayah.ac.id, ²ashbarin98@gmail.com,
³muhammadkhanif@arraayah.ac.id

تجريد

تهدف هذه الدراسة إلى الإجابة عن الأمور التالية: (١) الكشف عن المكونات البنوية لقواعد النحو العربي في كتاب العربية بين يديك المجلد الأول. (٢) كشف التصميم المادي للتركيب النحوي في كتاب العربية بين يديك المجلد الأول، والطريقة التي استخدمها الباحث هي المنهج الوصفي التحليلي من النوع النوعي. بينما أسلوب جمع البيانات المستخدم هو التوثيق. تشير نتائج هذه الدراسة إلى ما يلي: (١) التركيب النحوي يتكون من مفاهيم ومصطلحات وتعميمات وقيم واتجاهات ومهارات، وتركز على اكتساب مهارات التحدث، ويتم تلخيصها وظيفيًا ولا تناقش القواعد النظرية، وهي مناسبة للطلاب المبتدئين. (٢) يتكون تصميم المادة النحوية في الكتاب الأول من العربية بين يديك المجلد الأول في تمارين نموذجية، وهي موجودة في شكل محادثة، وتتميز بالصور الملونة. تظهر خاتمة البحث أن اختيار الأسلوب الصحيح في تعلم قواعد اللغة العربية يتم من خلال استيعاب محتويات مادة الدراسة في الكتاب المدرسي بحيث يمكن أن تفيد في تعلم اللغة العربية بشكل شامل.

الكلمات المفتاحية: تحليل، مادة دراسية، التراكيب النحوية، كتاب العربية بين يديك

Abstract

This study aims to answer the following matters: 1) Reveal the structural components of basic Arabic grammar in the book Al-Arabiya Bayna Yadaik volume one. 2) Reveal the material design of the grammatical structure in the book Al-Arabiya Bayna Yadaik volume one. The method used by the researcher is a descriptive-analytic approach with a qualitative type. In contrast the data collection technique used is documentation. The results of this study indicate that: 1) the grammatical structure consists of concepts, terminology, generalizations, values, attitudes, and skills, and is focused on acquiring speaking skills, and is summarized functionally and does not discuss theoretical grammar, and is suitable for novice students. 2) The design of the grammar material in the first book of Arabic Al-Arabiya Bayna Yadaik volume one is formed in template exercises, and is present in conversational form, and is characterized by color images. The conclusion of the research shows that choosing the right method in learning Arabic grammar is by absorbing the contents of the study material in the textbook so that it can provide benefits in fully learning Arabic.

Keywords: Analysis content; Textbooks; Grammatical; Al-arabiya bayna yadaik



مقدمة

قد تعتقد البعض من المتعلم أن تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها خصوصاً في تعليم علم النحو أمر صعب للغاية، لذا فإن اهتمام الناس بتعلم النحو يتضاءل أكثر فأكثر. هذا ليس شيئاً طبيعياً، إذا تركوا دون رادع، فلن يمر الوقت والوقت من قبل الناس لن يتعلموا اللغة العربية. وإضافة إلى ذلك، أن السبب الكبير لذلك، كثير من معلم النحو يعلم النحو إلى التلاميذ لغير الناطقين بها بالطريقة الرجعية ولم يستخدم الطريقة المناسبة في تعلمه.

بناء على البيان السابق، أن الطريقة المناسبة في تعليم النحو أو التراكيب للتلاميذ اللغة العربية لغير الناطقين بها هي الطريقة التي أستخدم في كتاب العربية بين يديك. لأن فيه كتب المؤلف تعليم التراكيب بالطريقة السهلة، على سبيل المثال، بدأ المؤلف في التراكيب النحوية بالأسئلة والجواب البسيطة، ثم كل أمثلة توجد الصور الملونة والمناسبة بالأمثلة المكتوبة. لذلك لا يشعر الملول لتلاميذ في تعليه.

المتعلقة بالبحث عن تعليم مادة التراكيب النحوية باستخدام الطريقة المناسبة في كتاب العربية بين يديك هناك دراسات كثيرة تبحث حول تحليل المحتوى منها دراسة لريني دوي سوسانتي في تحليل المواد الدراسية للكتاب المدرسي مادة اللغة العربية في الصف العالي للمدرسة الابتدائية لقد دلت على أن الكتاب المدرسي للغة العربية للصف العالي بالمدرسة الابتدائية مصمم بالصورة التوضيحية والرسومات الرائعة والبان جيد جداً.¹ ودراسة أخرى تحت الموضوع "تحليل المحتوى الثقافي للكتاب المدرسي العربية بين يديك" لهلشة حافظة العلم دلت على أن المحتوى الثقافي في الكتاب العربية للناشئين جيد حيث إنه يشتمل على أنواع المحتوى الثقافي العديدة.² ودراسة أخرى تحليل الكتاب العربية بين يديك التي كتبه ريزا دلت النتائج على أن كتاب العربية

¹Rini Dwi Susanti, "Studi Analisis Materi Ajar "Buku Teks Pelajaran" Pada Mata Pelajaran Bahasa Arab Di Kelas Tinggi Madrasah Ibtidiyah," *Arabia* 5, no. 2 (2013): 199–223.

²هلشة حافظة العلم, "تحليل المحتوى الثقافي للكتاب المدرسي العربية للناشئين," *Konasbara*, 2018, 653–73.

بين يديك كتاب مناسب لغير الناطقين بها المبتدئين تعلم اللغة العربية وكذلك أنه مناسب وفق تقديم مواده اختيارها وعرض تدرجها وتكرارها^٢. وأما هذه الدراسة تتركز على تحليل مادة التراكيب النحوية في كتاب العربية بين يديك الأول.

بعد تحليل نتائج البحوث السابقة وجد الباحث التشابه والفروق بين البحوث السابقة والبحث الذي سيقدمه الباحث. تشابه بالبحوث السابقة في الغرض من المناقشة التي تناقش تحليل إعداد المواد الدراسية العربية الجيدة. وأما هذا البحث يحلل كتاب العربية بين يديك خصوصا في طريقته لتعليم مادة التراكيب النحوية. حتى موضع الباحث في هذا البحث هو التطوير والإضافة إلى تركيز البحث وأهدافه ليحمله أكثر فائدة في تعليم التراكيب النحوية للتلاميذ اللغة العربية لغير الناطقين بها بشكل أكثر فاعلية وكفاءة في تعليم اللغة العربية.

الغرض من هذا البحث للوصف مادة التراكيب النحوية باستخدام الطريقة المناسبة في كتاب العربية بين يديك لذلك وُجد سؤالان في هذا البحث، الأول: ما مادة التراكيب النحوية في كتاب العربية بين يديك الأول؟ والثاني: ما تصميم مادة التراكيب النحوية في كتاب العربية بين يديك الأول؟ يتوقع من السؤالين اثنين كشف مكونات مادة التراكيب النحوية الأساسية وعناصرها، من هنا عرض تصميم امادة التراكيب النحوية. لذلك يكون هذا البحث مهمة جدًا للتنفيذ من أجل تحقيق أهداف وعمليات ونتائج تعليمية نشطة وفعالة ومبتكرة وشاملة.

أما التحليل في اللغة فأخوذة من كلمة حلل يحلل تحليلا، بمعنى رجعه إلى عناصره. وحلل العقدة يعني حلها، فكها. والتحليل عملية تقسيم الكل إلى أجزاء وردّ الشيء إلى عناصره. والمواد الدراسية هي المادة الدراسية المترتبة والمنظمة التي يعطيها المعلم التلاميذ ليفهمونها من أجل إنجاز الأهداف المرجوة^٤. وهي تتكون من علم أو معرفة أو وجدانية أو نفس حركية. وعرفها عبد المجيد

³M. Riza Pahlefi, "Analisis Buku Al-‘Arabiyyah Baina Yadaik Jilid I," *Al-Ittijah: Jurnal Keilmuan Dan Kependidikan Bahasa Arab* 12, no. 2 (2020): 157–76.

⁴R. Ibrahim and Nana Syaodah, *Perencanaan Pengajaran* (Jakarta: PT. Rineke Cipta, 2003).



على أن المواد التعليمية هي كل ما يستعمله المعلم في عملية التعليم إما كانت مكتوبة أو غير مكتوبة⁵. ذلك الرأي لمفهوم المادة التعليمية العامة، أما المواد التعليمية للغة العربية فهي المواد التي تتكون من معرفة وجدانية ونفس حركية التي تتبع بنظام خاص حتى يستعملها المعلم والطالب في عملية التعليم⁶. إذا تحليل المواد الدراسية يعني تجزئة المواد الدراسية إلى وحدات دراسية محددة، كل وحدة تتحدث عن موضوع معين.

للمواد الدراسية الجيدة خصائصها، وهي؛ الأول: أن تكون جارية مع المنهج الدراسي، والثاني: أن تكون صحيحة، والثالث: أن تكون مناسبة بأعمار الطلاب ومستواهم العقلي، والرابع: أن تكون مرتبطة بحياة الطلاب والبيئة التي يعيشون فيها، والخامس: أن تكون مناسبة بالوقت المخصص، والسادس: أن تكون مرتبة ترتيباً منطيقياً، فيكون كل جزء مرتبطاً بما قبله وتكون حلقاتها متصلة بعضها بعضاً⁷. هناك أنواع تحليل المواد الدراسية، منها أولاً: تحليل المحتوى وهو تحليل الموضوع أو النص الذي يتكون من عناصر وأجزاء، والذي نحن بصدد تدريسه واستعراضه مع الطلبة في حصة واحدة أو في أكثر من حصة. ثانياً: تحليل الحاجات وهو عملية تحديد الفجوة بين ما يجب تعلمه وما هو كائن. ويتم تقدير الحاجات عن طريق جمع المعلومات بطرق مختلفة (مثل الاختبارات، والاستبانة، والنقاشات، وسجلات، والوثائق) عن الحالة الراهنة للمتعلم. ثالثاً: تحليل المتعلم وهو عملية جمع البيانات عن المتعلم بقصد التعرف على خصائصه، ومدى جاهزيته لدراسة المقرر المراد تصميمه. رابعاً: تحليل النظام التعليمي وهو المجال الذي يتعلق بتصنيف الأهداف التعليمية إلى مستويات مختلفة وفق التصنيفات التربوية المعروفة في التربية كتصنيف بلوم وتصنيف جانبيه⁸.

⁵ Abdul Majid, *Perencanaan Pembelajaran* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2007).

⁶ Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab Untuk Studi Islam* (Malang: UIN Malang Press, 2008).

⁷ محمد سليم محمد، أساليب تدريس اللغة العربية - التربية الصوتية وتقييم اليد. n.d. ,

“ Weebly، ٨مرحلة التحليل كاملة، ” ٢٠١٤.

وأما التراكيب في اللغة فأخوذة من كلمة ركب يركب تركيباً، بمعنى ضم أجزاءه المتفرقة ورتبها وربط بعضها ببعض للحصول على وحدة متكاملة. والتركيب جمعها التراكيب معناه تأليف الشيء من مكوناته البسيطة ويقابله التحليل. وفي الوجيز ركب الشيء ألفه من مواد مختلفة. أما من حيث الاصطلاح فقد ذكر الغلاييني في جامع الدروس العربية، فالمركب قول مؤلف من كلمتين أو أكثر لفائدة سواء أكانت الفائدة تامة، مثل: النجاة في الصدق أم ناقصة مثل أن تتقن عملك إذ أن المركب هو التركيب.⁹

هناك ستة أنواع المركب وهي؛ أولاً: المركب الإسنادي وهو ما تألف من مسند ومسند إليه، مثل: العلم نور، يفلح المجتهد. فالعلم مسند والنور، يفلح مسند، والمجتهد مسند إليه؛ ثانياً: المركب الإضافي وهو ما تركب من المضاف والمضاف إليه، مثل: كتاب التلميذ، خاتم فضة، وصوم النهار. وحكم الجزء الثاني أنه مجرور أبداً؛ ثالثاً: المركب البياني وهو كل كلمتين كانتا ثانيتهما موضحة معنى الأولى. وهو ثلاثة أقسام: مركب وصفي، ومركب توكيدي، ومركب بدلي؛ رابعاً: المركب العطفی وهو ما تألف من المعطوف والمعطوف عليه، بتوسط حرف العطف بينهما، مثل ينال التلميذ والتلميذة الحمد والثناء، إذا ثابرا على الدرس والاجتهاد. وحكم ما بعد حرف اعطف أن يتبع ما قبله في إعرابه؛ خامساً: المركب المزجي وهو كل كلمتين ركبنا وجعلنا كلمة واحدة، مثل بلبك، بيت لحم؛ سادساً: المركب العددي من المركبات المزجية وهو كل عددين كان بينهما حرف عطف مقدر، وهو من أحد عشر إلى تسعة عشر، ومن الحادي عشر إلى التاسع عشر.

زاد الاهتمام في هذا العصر باللغة العربية، مما يؤدي إلى تأليف كتب وسلاسل عديدة تلبية لحاجات طلاب العربية المتعددة والمتجددة. وبالرغم من الجهود التي بذلت في هذا المجال،

⁹ Nurfin Sihotang and Yunaldi Yunaldi, "دراسة الحالة في المستوى الرابع"، *Thariqah Ilmiah; Jurnal Ilmu-Ilmu Kependidikan Dan Bahasa Arab* 10, no. 1 (2022): 71–85, <https://doi.org/10.24952/thariqahilmiah.v10i1.5279>.



فما زالت الحاجة ماسة لسلاسل جديدة، تثري هذا الحقل المهم. وتأتي سلسلة العربية بين يديك إسهاما في هذا الميدان، ومشاركة فيه. وتهدف السلسلة إلى تمكين الدارس من الكفايات الثلاث: الكفاية اللغوية التي تضم المهارات اللغوية الأربع وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، والعناصر اللغوية الثلاثة وهي الأصوات والمفردات وقواعد النحو والصرف والإملاء؛ والكفاية الاتصالية وهي ترمي إلى إكساب الدارس القدرة على الاتصال بأهل اللغة من خلال السياق الاجتماعي المقبول؛ والكفاية الثقافية حيث يزود الدارس بجوانب متنوعة من ثقافة اللغة وهي هنا الثقافة العربية الإسلامية، يضاف إلى ذلك أنماط من الثقافة العالمية العامة التي لا تخالف أصول الإسلام.¹⁰

فيما يتعلق ببحوث تحليل تعليم مادة التراكيب النحوية، وجد الباحث أن هناك عدة الدراسات السابقة كانت محورا من المناقشة في هذا البحث¹¹، مثلا، البحث الذي كتبه ربيعة العمران الإدريس، تحت العنوان "العربية والتعليم عن بعد: تجربتنا في التدريس النحو العربي زمن الجائحة"، نتائج هذا البحث تشير إلى أن نتائج استبيان موجه إلى الطلبة بخصوص الدعامات المعتمدة في فترة الحجر الصحي والمقارنة بين استيعابهم في التعليم عن بعد والحضوري إلى البحث عن تحديات هذا النمط التعليم والفئات المستفيدة منه. وقبل هذا وذاك كان لا بد من الوقوف عند مفهوم التعليم عن بعد وتاريخه وأهميته بالنسبة كان مع من. للعربية.¹²

¹⁰ Faizah Hani Nasution and Erawadi Erawadi, "جهود المعلم في ترقية مهارة الكتابة لطلاب", *Thariqah Ilmiah; Jurnal Ilmu-Ilmu Kependidikan Dan Bahasa Arab* 7, no. 2 (2019).

¹¹ Irsal Amin, "Buku Al-Arabiyah Baina Yadaik Pada Program Intensif Language Learning Pusat Pengembangan Bahasa IAIN Padangsidempuan," *TAZKIR: Jurnal Penelitian Ilmu-Ilmu Sosial Dan Keislaman* 07, no. 1 (2021): 61–74.

¹² كتبه ربيعة العمران الإدريس, "العربية والتعليم عن بعد: تجربتنا في تدريس النحو العربي زمن الجائحة in", المؤتمر الدولي عن

اللغة العربية وأدبها وتعليمها. 70, (Malang, 2013).

ثم البحث الذي كتبه فبري نور قمر وإخوانه تحت العنوان منهج تعليم اللغة العربية¹³ من خلال الكلمات الإندونيسية ذات أصل عربي في قاموس اللغة الإندونيسية، نتائج هذا البحث تشير إلى أن الكلمات تنقسم إلى أربعة أقسام بعد أن دخلت إلى اللغة الإندونيسية؛ منها ما بقيت معانيها في اللغة الإندونيسية، ومنها ما اتسعت معانيها ومنها ما ضاقت معانيها ومنها ما انتقلت معانيها. ويمكن بناء منهج تعليم اللغة العربية من خلال هذه الكلمات، وذلك بوضع هذه الكلمات في الحوارات ونصوص القراءة، ثم يأتي دور المدرس لبيان هذه المفردات وينمي مهارات اللغة العربية الأربع وعناصرها الثلاثة من خلال تدريسه.¹⁴

البحث التالي كتبه ميمونة تحت العنوان " كتاب اللغة العربية بين يديك لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، وأما هذا البحث يدل أن الكتاب بين يديك ملائم لتعليم الذاتي لدى طالب الصف العاشر المتخرجين في غير مدارس عامة مع مراعاة القواعد اللغوية وثقافتهم اليومية، وهذا يستطيع أن يسهلهم في الفهم هذا الكتاب، لأن المواد فيها مناسبة للكتاب المدرسي إضافية ما يلزم من درجة المقروئية.¹⁵ وأما البحث الأخير من الدراسة السابقة، البحث الذي كتبه أصبيرن تحت العنوان "تحليل مرفولوجي وآثرها في تغيير المعاني (في كتاب العربية بين يديك)، وتنتج أن تذكر هذه الورقة أن هناك علاقة وثيقة للغاية بين الدراسات علم التشكل وآثاره على التغييرات في المعنى التي يجب دراستها بدقة عميق بما يكفي لمعرفة معناه الحقيقي.¹⁶

¹³ Idam Kholid Nasution, "Al-Muqaranah Baina Ath-Thariqah Al-Mubasyarah Bi Wasilah Bithaqah Al-Istdzkar Wa Ath-Thariqah as-Sam'iyyah Asy-Syafawiyah Bi Tiqniyyah Qul Wa Unzhur Li Tarqiyah Maharah Al-Kalam," *Akademika: Jurnal Keagamaan Dan Pendidikan* 17, no. 2 (2021): 216–25.

¹⁴ Febri Nur Qomar, Abdul Halim Muhammad, and Abd Rohim, "منهج تعليم اللغة العربية من خلال

الكلمات الإندونيسية ذات أصل عربي في قاموس اللغة الإندونيسية. 64–153," *Journal of Arabic Studies* 1, no. 2 (2020): 153–64.

¹⁵ Maimunah Dairani Lamri Banjar, "Tahlil Kitab Madrasa Ta' Alimi Alarabiah Baina Yadaik," *Jurnal Al-Maqayis* 6, no. 2 (2021): 37, <https://doi.org/10.18592/jams.v6i2.5218>.

¹⁶ Asbarin, Dita Armitha Sari, and Kumillaela, "Kajian Morfologi Dan Pengaruhnya Terhadap Perubahan Makna (Analisa Buku Al 'arabiyah Baina Yadaika)," in *Seminar Nasional Bahasa Arab Mahasiswa II Tahun 2018 HMJ Jurusan Sastra Arab Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang*, 2018, 344–58.



بعد تحليل بعض نتائج البحث السابقة وجد الباحث أوجه تشابه واختلاف بين هذا البحث والبحث السابقة. أوجه التشابه في أهداف المناقشة حيث يناقش كلاهما تحليل كتاب العربية بينا يدك. يكمن الاختلاف في محور المناقشة وهدف البحث والنهج الموحد المستخدم. في بحث سابق، لم يعثر الباحث على أي بحث يربط بين تحليل الأخطاء في تعلم مهارة كتابه في كتاب بيان يدك باللغة العربية. بحيث يكون موقف الباحث في هذه الدراسة هو تطوير وإضافة تركيز وأهداف البحث بحيث تكون مفيدة بشكل أكثر شمولاً.

منهجية البحث

هناك أسباب دع الباحث إلى اختيار موضوع البحث، منها استيعاب مادة التراكيب النحوية، ومعرفة طريقة مناسبة لتدريسها وإستراتيجية مناسبة لإجراء عملية تعليمها. استخدم الباحث لإجراء هذا البحث الدراسة المكتبية¹⁷، بالمنهج الوصفي¹⁸. والبيانات التي تم جمعها للإجابة عن أسئلة البحث هي الكلمات والصور وليست أرقاماً. وأما مصادر البيانات لهذا البحث فهي مصدران أولها المصدر الأساسي وهو كتاب العربية بين يديك، وثانيهما المصدر الإضافي وهو الكتب المتعلقة بالكتاب، والدوريات المحكمة. وتم جمع البيانات بطريقة التوثيق.

نتائج البحث ومناقشتها

بعدما قرأ الباحث كتاب العربية بين يديك الأول ولاحظه وجد أن مادة النحو في كتاب العربية بين يديك الأول تبحث في النحو الوظيفي، بحيث سماها المؤلف التراكيب النحوية. والتالي عرض الباحث جداول تحليل مادة التراكيب النحوية في كتاب العربية بين يديك الأول:

¹⁷ Yunaldi Yunaldi, "استشهاد طريقة تعليم اللغة العربية في أفلام أحمد ابن حنبل بحسب بوتوب", *Thariqah Ilmiah: Jurnal Ilmu-Ilmu Kependidikan Dan Bahasa Arab* 9, no. 1 (2021): 116–31.

¹⁸ Irsal Amin Lubis, "طريقة السمعية الشفوية وتطبيقها في تعليم اللغة العربية", *Thariqah Ilmiah: Jurnal Ilmu-Ilmu Kependidikan Dan Bahasa Arab* 8, no. 2 (2021): 66–82, <https://doi.org/10.24952/thariqahilmiah.v8i2.3017>.

الجدول ١ . مادة التراكيب في الوحدة الأولى

العنوان	المفاهيم والمصطلحات	التعميمات	القيم والاتجاهات	المهارات	قضايا للمناقشة
التحية	- المبتدأ والخبر	الجملة التي	يتدرب الطالب على	الكلام	الفرق بين
والتعارف	- بعض الضمائر(أنا أنت أنتِ هو هي)	تبدأ بالاسم	الكلام بالتراكيب	والاتصل	التذكير والتأنيث
	- الاستفهام بمن وهل	ركناها مبتدأ	الصحيحة يتواصل	الاسم المنسوب	
	- حرف الجر: من	وخبر	الطالب مع غيره	والاسم غير	
	- بعض أسماء الإشارة:		بالثقافة الإسلامية	المنسوب أنا	
	هذه وهذه			سوريّ أنا من	
	- الجواب بنعم			سوريا	
	- ظاهرة التذكير				
	والتأنيث				
	- ياء النسب وياء				
	المتكلم				

الجدول ٢ . مادة التراكيب في الوحدة الثانية

العنوان	المفاهيم والمصطلحات	التعميمات	القيم والاتجاهات	المهارات	قضايا للمناقشة
الأسرة	- المبتدأ والخبر	الاسم يأتي	يتدرب الطالب على	الكلام	الفرق بين التذكير
	- بعض الضمائر(أنا أنت أنتِ هو هي)	بعد في مجرور	الكلام بالتراكيب	والاتصل	والتأنيث
	- الاستفهام بأين ومن		الصحيحة ويتدرب	الاسم المنسوب	
	- حرف الجر: في		على التعاون في البر	والاسم غير	
	- بعض أسماء الإشارة		والتقوى مع أعضاء	المنسوب أنا	
	- ظاهرة التذكير والتأنيث		الأسرة	سوريّ أنا من	
	- ياء النسب			سوريا	



الجدول ٣. مادة التراكيب في الوحدة الثالثة

العنوان	المفاهيم والمصطلحات	التعميمات	القيم والاتجاهات	المهارات	قضايا للمناقشة
السكن	- المبتدأ والخبر	المضاف إليه	يتدرب الطالب على	الكلام	الفرق بين الصفة
	- الفعل الماضي والمضارع	لا بد أن	الكلام بالتراكيب	والاتصل	الموصوف
	- الصفة والموصولة	يكون مجرورا	الصحيحة	والمضاف	والمضاف إليه
	- المضاف والمضاف إليه	الموصوف	يهتم الطالب بما		
	- الاستفهام بـهل وأي	تابع للصفة	حواله وبمن حوله		
	- حرف الجر: في	في إعرابه			
	- النفي [لا]، الإيجاب				
	[نعم]				
	- الظرف [لدى]				

الجدول ٤. مادة التراكيب في الوحدة الرابعة

العنوان	المفاهيم والمصطلحات	التعميمات	القيم والاتجاهات	المهارات	قضايا للمناقشة
الحية	- المبتدأ والخبر	الاسم يأتي	يتدرب الطالب على	الكلام	الفرق بين التذكير
اليومية	- إسناد المضارع إلى ياء	بعد في مجرور	الكلام بالتراكيب	والاتصل	والتأنيث
	المخاطبة		الصحيحة ويتدرب		الاسم المنسوب
	- الاستفهام بماذ، متى		على التعاون في البر		والاسم غير
	وأين		والتقوى مع أعضاء		المنسوب أنا
	- حرف الجر: إلى وفي		الأسرة		سوريّ أنا من
	- س [للمستقبل]				سوريا

تبين من البيانات السابقة أن مادة التراكيب النحوية تتكون من المفاهيم والمصطلحات، والتعميمات، والقيم والاتجاهات، والمهارات وبعض القضايا للمناقشة، وتتركز على اكتساب مهارة

الكلام، وتختصر على النحو الوظيفي ولم تتطرق إلى النحو النظري، وتلائم بالدارس المبتدئ. بعدما قرأت الباحث كتاب العربية بين يديك الأول ولاحظته وجدت أن مادة النحو في الكتاب العربية بين يديك الأول تبحث في النحو الوظيفي، بحيث سماها المؤلف التراكيب النحوية. وفي الكتاب الأول تشكل مادة التراكيب النحوية من تدريبات الأنماط (القوالب) وهي التدريبات التي يسيطر المدرس فيها سيطرة تامة على استجابة الطالب حيث إن هناك طريقة واحدة للاستجابة الصحيحة. وفي هذا النوع من التدريبات، لا يحتاج الطلاب إلى فهم ما يقولونه، لأداء التدريب. ومن التدريبات التي استخدمت في الكتاب تدريبات: التكرار، والاستبدال، والتحويل، والسؤال والجواب، والتوسعة والاختصار. ويأتي بعد كل التراكيب النحوية ملخص التراكيب، وهو عبارة عن تلخيص التراكيب النحوية.

كما وجد الباحث أن مادة التراكيب النحوية تأتي على شكل المحادثة، وهذه مناسبة بهدف تعليم اللغة العربية ألا وهو أن يتمكن الدارس من إتقان الكفايات الثلاث: اللغوية والاتصالية والثقافية، حيث يستطيع الدارس أن يستعمل اللغة وسيلة للاتصال بالتراكيب الصحيحة وأن يعرف الثقافة العربية بشكل جيد. وأيضاً إنها مناسبة بطريقة إجرائها وهي الطريقة المباشرة حيث تمتاز هذه الطريقة بالاهتمام بمهارة الكلام بدلاً من مهاري القراءة والكتابة، وعدم اللجوء إلى الترجمة، مهما كانت الأسباب، وعدم تزويد الطالب بقواعد اللغة النظرية، والاكتفاء بتدريبه على قوالب اللغة وتراكيبها، والربط المباشر بين الكلمة والشئ الذي تدل عليه، واستخدام أسلوب المحادثة والحفظ، حتى يستظهر الطلاب جملاً كثيرة باللغة الأجنبية.

وأن الباحث وجد أن مادة التراكيب النحوية في الكتاب الأول تمتاز بالصورة الملونة، حيث إنها تجذب انتباه الدارس، وتزيده رونقاً وتشويقاً حتى تستفز الدارس وتثير فيه الرغبة للاكتشاف والتحدث والتعبير. وهذا ما يجعله يتعلم اللغة ويمتلكها. بل تكاد الصور الملونة تقضي على الكتابة أو تتفوق على الكلمة المخطوطة أحياناً خاصة للدارس المبتدئ. وأيضاً الصور الملونة



تمكن دارسها في ترسيخ دلالات معاني الكلمات وتثبيتها في ذهن الدارس وبالتالي تمكن من المفردات والقوالب التي تسمح باكتساب اللغة العربية المنشودة. إذ إن الصور الملونة لها دور مهم في عملية التعلم والتعليم. ودلت من خلال البيانات السابقة أن تصميم مادة النحو في كتاب العربية بين يدك الأول يتشكل على تدريبات الأنماط (القوالب)، ويأتي على شكل المحادثة، ويمتاز بالصور الملونة.

إن مادة التراكيب النحوية تشتمل على المفاهيم والمصطلحات، والتعميمات، والقيم والاتجاهات، والمهارات وبعض القضايا للمناقشة، وتتركز على اكتساب مهارة الكلام فقط، وتختصر على النحو الوظيفي ولم تتطرق إلى النحو النظري، وتناسب الدارس المبتدئ. وأما تصميمها فيتشكل على تدريبات الأنماط (القوالب)، ويأتي على شكل المحادثة، ويمتاز بالصور الملونة. ومن هنا دل على أن مادة التراكيب النحوية في كتاب العربية بين يدك جيدة لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ومناسبة للمبتدئين.

فالدرس المستفاد من نتائج البحث أن تعليم التراكيب النحوية للمبتدئين لا بد من الاهتمام بالدرجة الأولى بطريقة تعليمها الحوار والمحادثة. ولكي ينجح المعلم في تعليمها لا بد من الاستفادة من تحليل محتواها حتى يصل إلى أهداف قد خططها لتدريس تلك المادة. والمعلم إذا حلل المادة استوعب ما تحتويه المادة وبعد ذلك أخذ استراتيجية مناسبة لتدريسها. وقد أوضحت نتائج البحث الأمور السلبية التي لا بد من الاستفادة منها باستخدام طريقة مناسبة لتدريسها.

هناك آثار إيجابية من نتائج هذا البحث، منها؛ الأول: أنها تفيد المعلمين حتى يخططوا أهداف التدريس تخطيطاً جيداً وحتى يصلوا إلى أهدافهم في التدريس؛ والثاني: أنها تفيد واضعي الكتاب المدرسي كي يستفيدوا منها ويهتموا بمادة التراكيب النحوية مادة وتعليمها؛ والثالث: أنها تفيد المؤسسة التعليمية إعداد وسائل تعلم التراكيب النحوية. كما أن هناك آثار سلبية،

منها ؛ الأول: مواجهة الطلبة الأتعاب عند تعلمها؛ والثاني: استخدام طريقة المحادثة فقط في تعليم التراكيب النحوية؛ والثالث: ضعف معرفة النحو النظري.

هناك نتائج البحوث السابقة التي تؤيد نتائج هذا البحث، منها ما توصل إليه البحث أن الكتاب المدرسي "أنا أحب اللغة العربية" مناسب لتعليم اللغة العربية للمدرسة الابتدائية الفصل الخامس على معيار الكفاءات الأساسية، والكفاءات اللغوية، ودقة المادة، وحدثة المادة، والملاءة الثقافية للتدريب والتقييم.¹⁹ وقد أيدت نتائج الدراسة الأخرى أن الصورة الملونة ألقت أنظار الطلبة فأصبحوا يهتمون بالمادة اهتماما كبيرا ويتبهاها شديدا.²⁰ بخلاف ذلك دلت نتائج البحث الذي قامت به عفيفة وجدان أزهرى حيث أنها حصلت على أن الكتاب الذي حللتها غير ملائم بمعايير هيئة التعليم الوطنية وكذلك بالكفاءات الأساسية والكفاءات اللغوية.²¹

انطلاقا من نتائج هذا البحث، تقترح الباحثة بأن تستوعب المعلم مادة التراكيب النحوية لكي يصل إلى الهدف المرجو ويستخدم الإستراتيجية المناسبة في تدرسيها. وكذلك يدرب الطلبة كثيرا على المحادثة بالتراكيب الصحيحة.

الخاتمة

نظرا إلى البيانات السابقة وتحليلها توصلت الباحثة إلى أن مادة التراكيب النحوية في كتاب العربية بين يديك الأول يختصر على النحو الوظيفي ولم يتطرق إلى النحو النظري، ويتركز على اكتساب مهارة الكلام، ويلائم بالدارس المبتدئ. وأما تصميم هذه المادة هي على شكل تدريبات القوالب (الأنماط)، وعلى شكل المحادثة والحوار، وبالصورة الملونة الجذابة اتبها الدارسين.

¹⁹ and أبران مجد، حميدة ¹⁹ "تحليل المواد في كتاب 'Aku Cinta Bahasa Arab Madrasah Ibtidaiyah Kelas Rafei', 7, Al Ta'rib 5, no. 2 (2017): 126–51.

²⁰ Hotnita Rambe and Nurfin Sihotang, "تحليل مادة مهارة الكلام في كتاب العربية بين يديك", *Thariqah Ilmiah: Jurnal Ilmu-Ilmu Kependidikan Dan Bahasa Arab* 9, no. 1 (2021): 89–101.

²¹ Afifa Wijdan Azhari, "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Kelas Vi Madrasah Ibtidaiyah Terbitan Karya Toha Putra," *ALSUNYAT: Jurnal Penelitian Bahasa, Sastra, Dan Budaya Arab* 1, no. 2 (2018): 125–36, <https://doi.org/10.17509/alsunyat.v1i2.24360>.



والاستنتاج النظري من هذا البحث يدل على أن تحليل المواد الدراسية من الأمور المهمة في عملية تعليم خاصة تعليم اللغة العربية لكي يستوعب المعلم كل ما تحتويه المادة ويصل إلى هدف التدريس المطلوب. إن موضوع هذا البحث يقتصر على تحليل مادة التراكيب النحوية وتصميمها في كتاب العربية بين يديك الأول. فيمكن للباحثين الذين يودون البحث في تحليل المواد الدراسية أن يخلوها في كتاب العربية بين يديك الثاني والثالث والرابع.

توفر مساهمة هذا البحث للمعلمين الابتكار في تعلم اللغة العربية ويمكن تنفيذه في مواد أخرى بحيث تكون عملية التعلم أكثر إبداعًا وفعالية وابتكارًا من أجل الحصول على نتائج جيدة. بالنسبة للطلاب ، يوقظ هذا البحث إحساسهم بالإبداع ، وهو نشط ومبتكر في بناء عدة أنواع من الجمل باللغة العربية ، ويسهل عملية التعلم لديهم وهو أكثر ابتكارًا في المواد الأخرى.

المراجع

- Amin, Irsal. "Buku Al-Arabiyah Baina Yadaik Pada Program Intensif Language Learning Pusat Pengembangan Bahasa IAIN Padangsidempuan." *TAZKIR: Jurnal Penelitian Ilmu-Ilmu Sosial Dan Keislaman* 07, no. 1 (2021): 61–74.
- Asbarin, Dita Armitha Sari, and Kumillaela. "Kajian Morfologi Dan Pengaruhnya Terhadap Perubahan Makna (Analisa Buku Al 'arabiyah Baina Yadaika)." In *Seminar Nasional Bahasa Arab Mahasiswa II Tahun 2018 HMJ Jurusan Sastra Arab Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang*, 344–58, 2018.
- Azhari, Afifa Wijdan. "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Kelas Vi Madrasah Ibtidaiyah Terbitan Karya Toha Putra." *ALSUNIYAT: Jurnal Penelitian Bahasa, Sastra, Dan Budaya Arab* 1, no. 2 (2018): 125–36. <https://doi.org/10.17509/alsuniyat.v1i2.24360>.
- Hamid, Abdul. *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab Untuk Studi Islam*. Malang: UIN Malang Press, 2008.
- Ibrahim, R., and Nana Syaodah. *Perencanaan Pengajaran*. Jakarta: PT. Rineke Cipta, 2003.
- Lamri Banjar, Maimunah Dairani. "Tahlil Kitab Madrasi Ta'Alimi Alarabiah Baina Yadaik." *Jurnal Al-Maqayis* 6, no. 2 (2021): 37. <https://doi.org/10.18592/jams.v6i2.5218>.
- Lubis, Irsal Amin. "طريقة السمعية الشفوية وتطبيقها في تعليم اللغة العربية." *Thariqah Ilmiah: Jurnal Ilmu-Ilmu Kependidikan Dan Bahasa Arab* 8, no. 2 (2021): 66–82. <https://doi.org/10.24952/thariqahilmiah.v8i2.3017>.
- Majid, Abdul. *Perencanaan Pembelajaran*. Bandung: Remaja Rosdakarya, 2007.
- Nasution, Faizah Hani, and Erawadi Erawadi. "جهود المعلم في ترقية مهارة الكتابة لطلاب." *Thariqah Ilmiah; Jurnal Ilmu-Ilmu Kependidikan Dan Bahasa Arab* 7, no. 2 (2019).
- Nasution, Idam Kholid. "Al-Muqaranah Baina Ath-Thariqah Al-Mubasyarah Bi Wasilah Bithaqah Al-Istdzkar Wa Ath-Thariqah as-Sam'iyyah Asy-Syafawiyah Bi Tiqniyyah Qul Wa Unzhur Li Tarqiyah Maharah Al-Kalam." *Akademika: Jurnal Keagamaan Dan Pendidikan* 17, no. 2 (2021): 216–25.
- Pahlefi, M. Riza. "Analisis Buku Al-'Arabiyah Baina Yadaik Jilid I." *Al-Ittijah: Jurnal Keilmuan Dan Kependidikan Bahasa Arab* 12, no. 2 (2020): 157–76.
- Qomar, Febri Nur, Abdul Halim Muhammad, and Abd Rohim. "منهج تعليم اللغة العربية من خلال الكلمات الإندونيسية ذات أصل عربي في قاموس اللغة الإندونيسية." *Journal of Arabic Studies* 1, no. 2 (2020): 153–64.
- Rambe, Hotnita, and Nurfin Sihotang. "تحليل مادة مهارة الكلام في كتاب العربية بين يديك." *Thariqah Ilmiah: Jurnal Ilmu-Ilmu Kependidikan Dan Bahasa Arab* 9, no. 1 (2021): 89–101.
- Sihotang, Nurfin, and Yunaldi Yunaldi. "نموذج التعليم التشاركي في التعليم الصرف (دراسة)." *Thariqah* (الحالة في المستوى الرابع الجامعة الإسلامية الحكومىة بادنج سيدمبون



- Ilmiah; Jurnal Ilmu-Ilmu Kependidikan Dan Bahasa Arab* 10, no. 1 (2022): 71–85. <https://doi.org/10.24952/thariqahilmiah.v10i1.5279>.
- Susanti, Rini Dwi. “Studi Analisis Materi Ajar “Buku Teks Pelajaran“ Pada Mata Pelajaran Bahasa Arab Di Kelas Tinggi Madrasah Ibtidiyah.” *Arabia* 5, no. 2 (2013): 199–223.
- Weebly. “مرحلة التحليل كاملة,” ٢٠١٤.
- Yunaldi, Yunaldi. “استشهاد طريقة تعليم اللغة العربية في أفلام أحمد ابن حنبل بحسب يوتوب.” *Thariqah Ilmiah; Jurnal Ilmu-Ilmu Kependidikan Dan Bahasa Arab* 9, no. 1 (2021): 116–31.
- الإدريس, كتبه ربيعة العمران. “العربية والتعليم عن بعد: تجربتنا في تدريس النحو العربي زمن المؤتمر الدولي عن اللغة العربية وأدبها وتعليمه, ٧٠ In الجائحة. Malang, 2013.
- Konasbara, “العلم, هلشة حافظه.” “تحليل المحتوى الثقافي للكتاب المدرسي “العربية للناشئين 2018, 653–73.
- حميدة, أبران, مُحَمَّد, and مُحَمَّد. “تحليل المواد في كتاب ‘Aku Cinta Bahasa Arab Madrasah Ibtidaiyah Kelas 7.’” *Al Ta’rib* 5, no. 2 (2017): 126–51.
- مُحَمَّد, مُحَمَّد, n.d. أساليب تدريس اللغة العربية – التربية الصوتية وتقييم اليد